

Mini Carpet Extractor (4 Gallon)

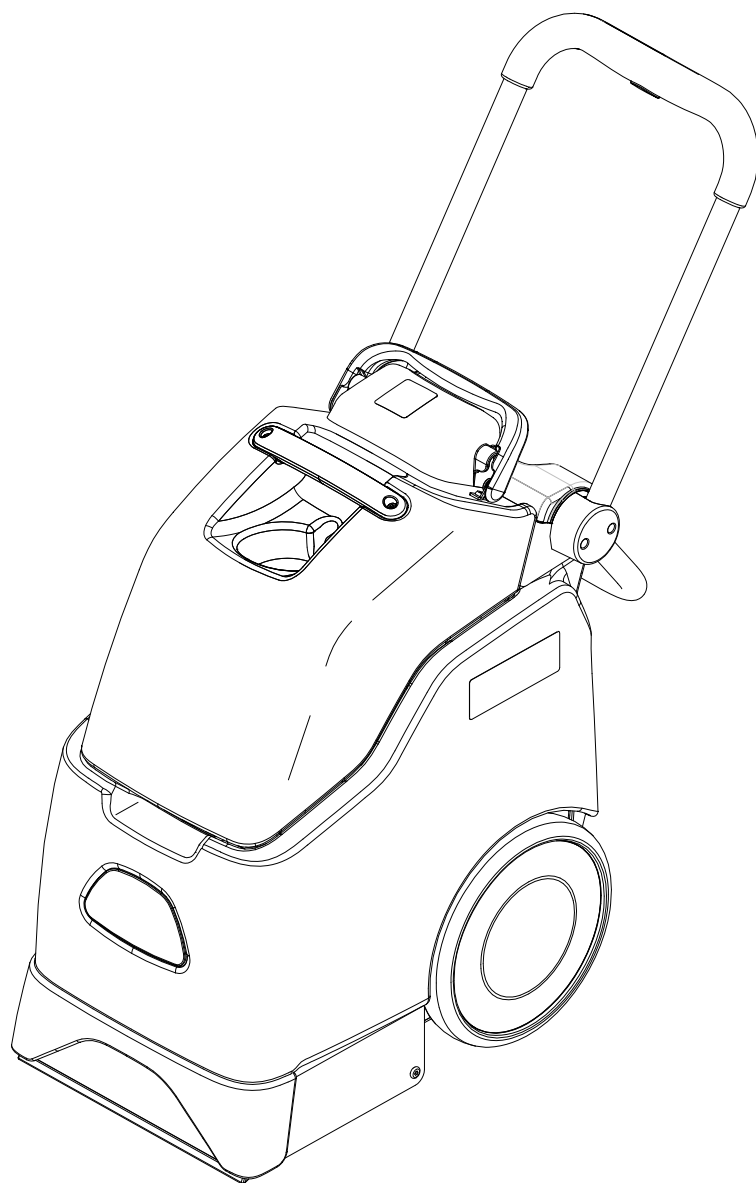


Extractor

Operating instructions (ENG)

MODELS:

MPRO
1.008-039.0



 **CLICK TO ORDER PARTS**



86401460-A - 08/12/15

Machine Data Label

Model: _____

Date of Purchase: _____

Serial Number: _____

Dealer: _____

Address: _____

Phone Number: _____

Sales Representative: _____

Overview

The carpet extractor is a mains powered, portable extractor intended for commercial use. The appliance sprays a cleaning solution onto the carpet, agitates the wet carpet, and then extracts the soiled solution back into the unit's recovery tank. The appliance can be fitted with an accessory tool for cleaning upholstery and stairs.

Warranty Registration

Thank you for purchasing a Kärcher North America product. Warranty registration is quick and easy. Your registration will allow us to serve you better over the lifetime of the product.

To register your product go to :

<http://warranty.karcherna.com/>

For customer assistance:

1-800-444-7654



Machine Data Label	2
Overview	2
Table of Contents	3
How To Use This Manual	4

Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	5
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ..	6
HAZARD INTENSITY LEVEL	7
NIVEAU D'INTENSITÉ DU DANGER	8
Grounding Instructions	9
Safety Labels	10
Technical Specifications	11
Inspection	12
Chemicals	12
Controls & Components	13
Filling The Solution Tank	14
Operating the Machine	15
Operating Machine With Accessory Tools	16

Maintenance

Protect From Freezing	17
Daily Regular Maintenance	17
Periodic Maintenance	17
Brush Assembly	18
Spray Jet	18
Brush Motor Removal	19
Pump Removal	19
Vacuum Motor Removal	20
Troubleshooting	21
Suggested Spare Parts	23

How To Use This Manual

This manual contains the following sections:

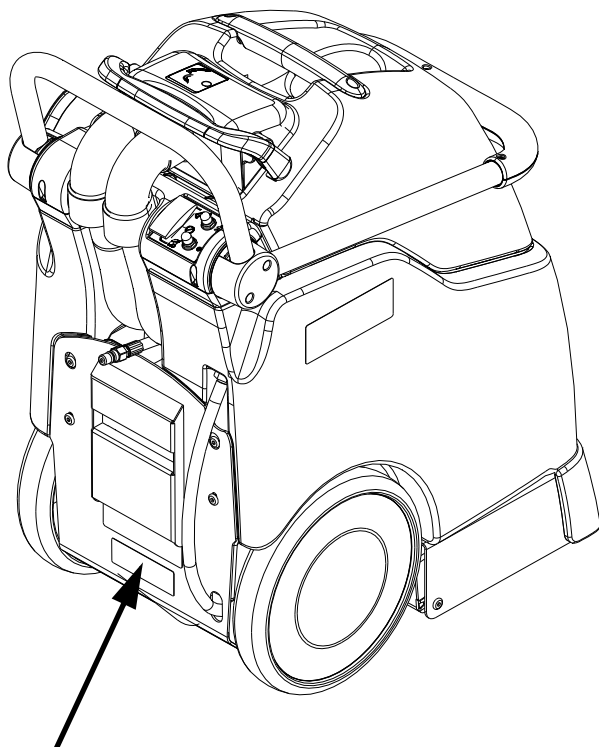
- How To Use This Manual
- Safety
- Operations
- Maintenance
- Suggested Spare Parts

The HOW TO USE THIS MANUAL section will tell you how to find important information for ordering correct repair parts.

Parts may be ordered from authorized dealers. When placing an order for parts, the machine model and machine serial number are important. Refer to the MACHINE DATA box which is filled out during the installation of your machine. The MACHINE DATA box is located on the inside of the front cover of this manual.

Model: _____
Date of Purchase: _____
Serial Number: _____
Dealer: _____
Address: _____
Phone Number: _____
Sales Representative: _____

The model and serial number of your machine is located on the back of the machine.



The SAFETY section contains important information regarding hazardous or unsafe practices of the machine. Levels of hazards are identified that could result in product damage, personal injury, or severe injury resulting in death.

The OPERATIONS section is to familiarize the operator with the operation and function of the machine.

The MAINTENANCE section contains preventive maintenance to keep the machine and its components in good working condition. They are listed in this general order:

- Storage
- Maintenance
- Troubleshooting

NOTE: If a service or option kit is installed on your machine, be sure to keep the KIT INSTRUCTIONS which came with the kit. It contains replacement parts numbers needed for ordering future parts.

NOTE: The manual part number is located on the lower right corner of the front cover.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**When using this machine, basic precaution
must always be followed, including the following:
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS MACHINE.**

WARNING:

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

Connect to a properly grounded outlet. See Grounding Instructions.

Do not leave the machine unattended. Unplug machine from outlet when not in use and before maintenance or service.

Use only indoors. Do not use outdoors or expose to rain.

Do not allow machine to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended components and attachments.

Do not use damaged electrical cord or plug. Follow all instructions in this manual concerning grounding the machine. If the machine is not working properly, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to an authorized service center.

Do not pull or carry machine by electrical cord, use as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.

Do not run machine over cord. Keep cord away from heated surfaces.

Do not unplug machine by pulling on cord. To unplug, grasp the electrical plug, not the electrical cord.

Do not handle the electrical plug or machine with wet hands.

Do not operate the machine with any openings blocked. Keep openings free of debris that may reduce airflow.

This machine is intended for cleaning carpet only.

Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

This machine is not suitable for picking up health endangering dust.

Turn off all controls before unplugging.

Machine can cause a fire when operating near flammable vapors or materials. Do not operate this machine near flammable fluids, dust or vapors.

This machine is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices for more than normal housekeeping purposes.

Maintenance and repairs must be done by qualified personnel.

If foam or liquid comes out of machine, switch off immediately.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Lors de l'utilisation de cette machine, des précautions de base doivent toujours être prises, y compris les précautions suivantes :
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE.**

⚠️ AVERTISSEMENT:

Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure :

Raccordez l'appareil à une prise adéquatement reliée à la terre. Voir les Consignes de mise à la terre.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout entretien.

Utilisez-le exclusivement dans des endroits fermés. Ne l'utilisez pas en plein air et ne le laissez pas sous la pluie.

Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Durant la manœuvre de la machine, prendre garde aux personnes environnantes et notamment aux enfants.

Utilisez-le exclusivement de la manière décrite dans ce manuel. Utilisez exclusivement les composants et les fixations recommandés par le fabricant.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e). Observez toutes les consignes figurant dans ce manuel au sujet de la mise à la terre de l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé, s'il a été laissé dehors ou s'il a été plongé dans l'eau, veuillez le renvoyer à un centre d'entretien agréé.

Ne tirez pas sur le cordon, ne portez pas l'appareil par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon, ne tirez pas sur le cordon dans des angles ou des coins pointus.

Ne faites pas passer l'appareil par-dessus le cordon. Maintenez le cordon à l'écart de surfaces chauffées..

Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour le débrancher, empoignez la fiche, non pas le cordon.

Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil les mains mouillées.

Ne faites pas fonctionner l'appareil si des ouvertures sont bouchées. Dégagez des ouvertures tous débris susceptibles d'entraver le passage de l'air.

Cette machine est destinée pour nettoyer le tapis seulement.

Ne pas ramasser quelque chose qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières dangereuses.

Arrêtez toutes les commandes avant le débranchement.

L'appareil peut déclencher un incendie s'il se trouve à proximité de vapeurs ou de matériaux inflammables. Ne faites pas fonctionner cet appareil à proximité de fluides, de poussières ou de vapeurs inflammables.

Cet appareil est adapté à un usage commercial : par exemple dans les hôtels, les établissements scolaires, les hôpitaux, les usines, les magasins et les bureaux, à des fins plus étendues qu'un simple entretien de la maison.

Les travaux de maintenance et de réparation doivent absolument être effectués par du personnel qualifié.

Si de la mousse ou du liquide s'échappe de la machine, éteignez-la immédiatement.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

The following symbols are used throughout this guide as indicated in their descriptions:

HAZARD INTENSITY LEVEL

There are three levels of hazard intensity identified by signal words -**WARNING** and **CAUTION** and **FOR SAFETY**. The level of hazard intensity is determined by the following definitions:



WARNING - Hazards or unsafe practices which COULD result in severe personal injury or death.



CAUTION - Hazards or unsafe practices which could result in minor personal injury or product or property damage.

FOR SAFETY: To Identify actions which must be followed for safe operation of equipment.

Report machine damage or faulty operation immediately. Do not use the machine if it is not in proper operating condition. Following is information that signals some potentially dangerous conditions to the operator or the equipment. Read this information carefully. Know when these conditions can exist. Locate all safety devices on the machine. Please take the necessary steps to train the machine operating personnel.

FOR SAFETY:

DO NOT OPERATE MACHINE:

Unless Trained and Authorized.

Unless Operation Guide is Read and understood.

In Flammable or Explosive areas.

In areas with possible falling objects

WHEN SERVICING MACHINE:

Avoid moving parts. Do not wear loose clothing; jackets, shirts, or sleeves when working on the machine. Use manufacturer approved replacement parts.

Les symboles suivants sont utilisés dans tout ce manuel, tels que décrits ici :

NIVEAU D'INTENSITÉ DU DANGER

Il existe trois niveaux d'intensité du danger, identifiés par des termes d'avertissement - **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **POUR VOTRE SÉCURITÉ**. Le niveau d'intensité du danger est déterminé par les définitions suivantes :

AVERTISSEMENT:

AVERTISSEMENT - Les dangers ou des pratiques contraires à la sécurité qui POURRAIENT entraîner des blessures personnelles ou la mort.

ATTENTION:

ATTENTION - Les dangers ou des pratiques contraires à la sécurité qui pourraient entraîner des blessures personnelles légères ou des dégâts sur le produit ou d'autres biens.

POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ : Pour identifier les actions qui doivent être exécutées pour un fonctionnement sûr de l'équipement.

Signaler immédiatement tout dommage subi par la machine ou fonctionnement défectueux. Ne pas utiliser la machine si elle ne fonctionne pas correctement. Ci-dessous se trouvent les informations indiquant les conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur ou l'équipement. Lire attentivement ces informations. Être conscient que ces conditions peuvent survenir. Repérer tous les dispositifs de sécurité sur la machine. Suivre les étapes nécessaires de formation du personnel qui utilise la machine.

POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ :

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE :

Sauf si le personnel est formé et autorisé.

Sauf si le manuel d'utilisation est lu et compris.

Dans des zones inflammables ou explosives.

Dans des zones contenant des objets susceptibles de tomber

LORS DE L'ENTRETIEN DE LA MACHINE :

Éviter les pièces mobiles. Ne pas porter de vêtements, vestes, chemises ou manches vagues lors de l'entretien de la machine. Utiliser les pièces de rechange approuvées par le fabricant.

THIS PRODUCT IS FOR COMMERCIAL USE ONLY.

Electrical

In the USA this machine operates on a standard 15 amp 120V, 60 hz, A.C. power circuit. The amp, hertz, and voltage are listed on the data label found on each machine. Using voltages above or below those indicated on the data label will cause serious damage to the motors.

Extension Cords

If an extension cord is used, the wire size must be at least one size larger than the power cord on the machine, and must be limited to 50 feet (15.5m) in length.

Grounding Instructions

This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

120 Volt Models

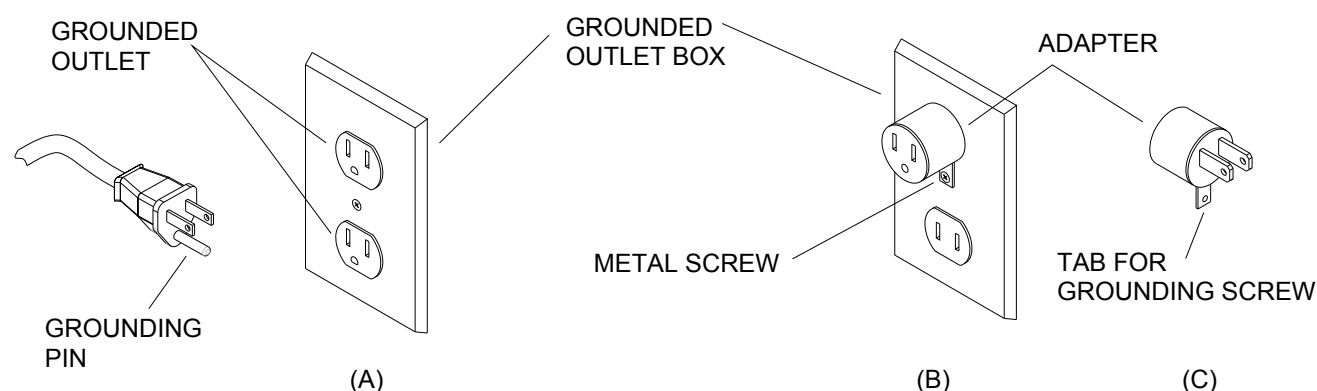
This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounded plug that looks like the plug in "Fig. A". A temporary adaptor that looks like the adaptor in "Fig. C" may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in "Fig. B", if a properly grounded outlet is not available. The temporary adaptor should be used only until a properly grounded outlet (Fig. A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or wire extending from the adaptor must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adaptor is used, it must be held in place by a metal screw.

! WARNING:

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

! AVERTISSEMENT:

Le raccordement incorrect du conducteur de terre d'équipement peut entraîner des risques d'électrocution. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou d'un responsable de l'entretien si vous avez quelque doute que ce soit quant au raccordement à la terre de votre prise murale. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil : si elle ne correspond pas à la prise murale, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.



Safety Label Locations

The following **WARNING LABEL(S)** are found on your cleaning unit. These labels point out important Warnings and Cautions which should be followed at all times. Failure to follow warnings and cautions could result in fatality, personal injury to yourself and/or others, or property damage. Follow these instructions carefully!

DO NOT remove these labels.

NOTE: If at any time the labels become illegible, promptly replace them.

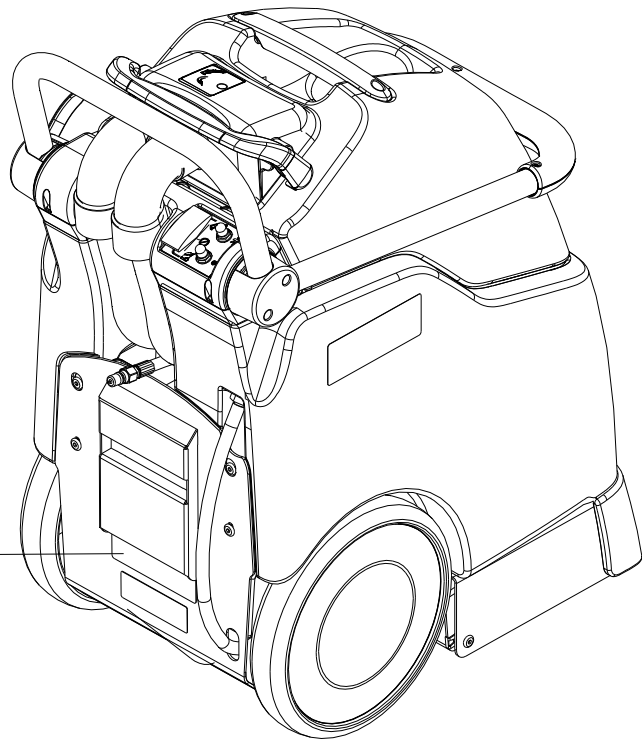
Les **ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT** suivantes se trouvent sur votre unité de nettoyage. Ces étiquettes signalent les avertissements et mises en garde importantes qui doivent être suivis en tout temps. Le non respect des avertissements et mises en garde pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou même la mort. Suivez attentivement ces instructions ! NE PAS retirer ces étiquettes.

REMARQUE: Si, à tout moment, les étiquettes deviennent illisibles, remplacez-les rapidement.

WARNING -To reduce the risk of electric shock and fire-Use indoors only.
Use only detergents intended for cleaning carpet.
AVERTISSEMENT-Pour réduire les risques de choc électrique et d'incendie
Utiliser à l'intérieur seulement. Utiliser les produits à la nettoyage moquette.
ADVERTENCIA-Para reducir el riesgo de descargas eléctricas y incendios
Utilice sólo en interiores. Utilice sólo detergentes adecuada para
herramienta alfombras.

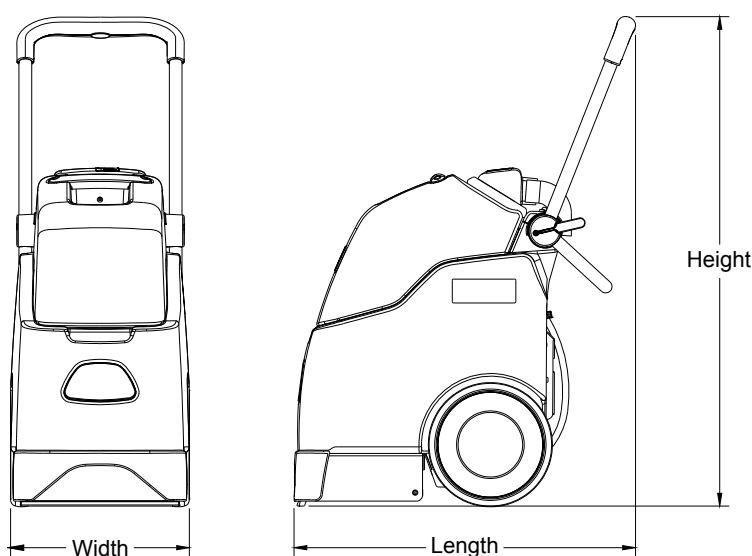


WARNING LABEL
86220140



Technical Specifications

ITEM	MEASURE
Vacuum Motor	(1) 3 stage, 1.5hp 100 cfm (2.8cubic meters/min.) Waterlift - 120" (305cm)
Floating Brush	10" (25.4cm)
Main Jet Solution Pump	Solenoid Style
Accessory Solution Pump	Solenoid Style
Solution Capacity	4.6 Gal (17.3L)
Recovery Capacity	3.9 Gal (14.7L)
Brush Speed	1160 rpm
Wheels	(2) 10" dia. (25cm) by 2" (5cm)
Vacuum Shoe	12" (30.48cm) cast aluminum
Solution Spray	1 quick change jet
Power cord	25' (7.6m) (14 gauge)
Height	39 inches (100cm) (Handle adjusted to highest position)
Length	27 inches (69cm) (Handle adjusted to highest position)
Width	14 inches (36cm)
Weight	75 lbs. (34kg)
Electrical	115V, 15A, 60Hz



⚠ CAUTION:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ ATTENTION:

Cet appareil n'est pas prévu à l'usage des personnes (enfants y compris) avec des possibilités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'ils aient été donnés la surveillance ou l'instruction au sujet de l'utilisation de l'appareil par une personne chargée de leur sûreté. Des enfants devraient être dirigés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

WARNING:

To avoid electric shock use indoors only. To reduce risk of fire, do not use volatile substances. Use only cleaners intended for carpet application.

AVERTISSEMENT:

Pour éviter une électrocution, utilisez la machine à l'intérieur seulement. Pour réduire les risques d'incendie, n'utilisez pas de substances volatiles. Utilisez seulement des nettoyeurs destinés à être appliqués sur les tapis.

Inspection

Carefully unpack and inspect your extractor for shipping damage. Each unit is operated and thoroughly inspected before shipping, and any damage is the responsibility of the carrier, who should be notified immediately.

CAUTION:

To avoid possible distortion of polyethylene solution/recovery tanks, DO NOT USE WATER TEMPERATURE THAT EXCEEDS 140°F (60° C).

ATTENTION:

Pour éviter toute distorsion possible aux réservoirs de récupération /de la solution de polyéthylène, N'UTILISEZ PAS D'EAU DONT LA TEMPÉRATURE DÉPASSE 60° C (140° F).

Chemicals

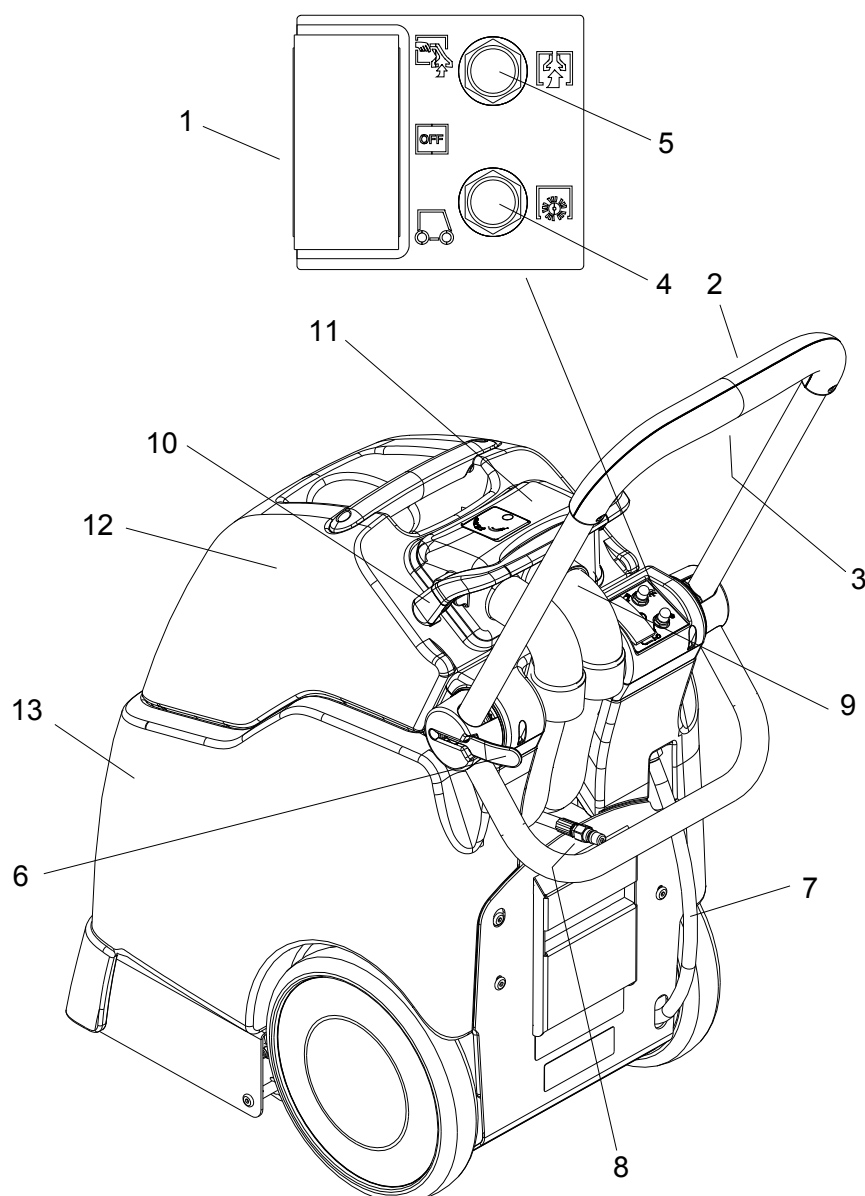
Use only the suitable chemicals listed below. Using incompatible chemicals will damage the machine. Damages of this type are not covered under warranty. Carefully read ingredients on manufacturer's label before using any product in this machine.

Suitable Chemicals

Alkalis
Defoaming Agents
Detergents
Soaps
Vinegar
Hydroxides

Incompatible Chemicals

Aldehydes; Butyls
Carbon Tetrachloride
Chlorinated Bleaches
Chlorinated Hydrocarbons
Trichlorethylene
Phenols; Methyls (MEK)
Perchloroethylene (perc)
Aromatic Hydrocarbons
D-Limonene



Controls & Components

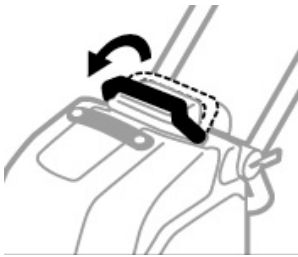
- 1. Power and Operation Mode Switch**
Turns accessory tool on or machine on.
- 2. Main Handle**
- 3. Solution Button**
Sprays solution on floor when pressed.
- 4. Brush Motor Circuit Breaker**
Protects brush motor from overheating.
- 5. Vac Motor Circuit Breaker**
Protects the vac motor from overheating
- 6. Handle Adjustment Lever**
Adjusts handle position.
- 7. Solution Tank Drain Hose**

- 8. Accessory Tool Connection**
Solution connection for accessory tools.
- 9. Accessory Hose Connection**
Hose connection for accessory tool.
- 10. Dome Clamp**
- 11. Dome**
- 12. Recovery Tank**
- 13. Solution Tank**

Operations

Filling The Solution Tank

1. Release dome clamp.



2. Lift upper recovery tank from machine and set aside.



3. Use a clean bucket, recovery tank or hose to fill solution tank with hot water. The solution tank holds 4 gallons (15.2 liters) of cleaning solution.

Add a non-foaming concentrate for use in hot water extractors at the proportions noted on the container.



NOTE: Periodically operate the extractor with only hot water to remove chemical residue in carpet.

To avoid possible distortion of the polyethylene solution/recovery tanks, DO NOT USE WATER WITH A TEMPERATURE THAT EXCEEDS 140°F(60°C).

4. Place recovery tank back on machine.

Place dome on recovery tank. Make sure dome is seated correctly to ensure proper vacuum seal. Clamp dome securely to recovery tank.



Use only the suitable chemicals listed in the Chemical Section. Using incompatible chemicals will damage the machine. Carefully read ingredients on manufacturer's label before using any product in this machine.

Special Notes:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

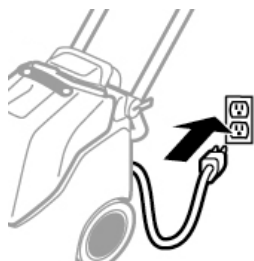
The sound pressure level at the operator's ear was measured to be 73.7 dBA. This was a nearfield, broad-band measurement taken in a typical industrial environment on a tile floor. This appliance contains no possible source of impact noise. The instantaneous sound pressure level is below 63 Pa.

The weighted root mean square acceleration at the operator's arms was measured to be below 2.5m/s². This was a tri-axial, third-octave-band measurement made during normal operation on a composite tile floor. The measurement and related calculations were made in accordance with ISO 5349-1.

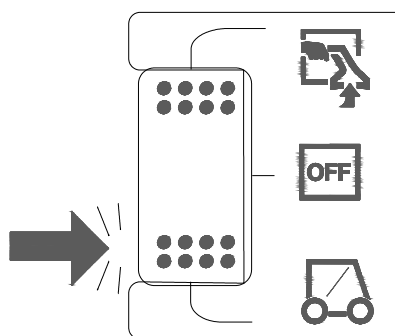
Operating the Machine

1. Vacuum the carpet and make sure it is cleared of surface debris before cleaning.
2. Plug power cord into a grounded wall outlet.

NOTE: Defeating the grounding pin on the power cord can result in a severe electrical shock.



3. Turn on the machine by pressing the switch in the normal operation mode.



NOTE: The vacuum and the brush are protected by circuit breakers located on the control panel, to the right of the switch.

NOTE: If either motor does not respond to being switched on, reset the circuit breakers by pressing them in, and attempt to switch the machine on again.

NOTE: If solution does not dispense in an even pattern across the width of the machine, the spray jet may be clogged. Tilt the machine back, check for debris and clean surface of jet.

NOTE: Do not use pins, wire, etc. to clean spray jet nozzle as this will deform the jet and destroy the spray pattern.

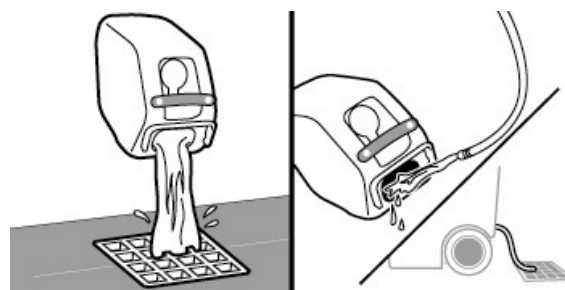
4. To operate the machine, pull straight back without pushing down on handle. Press the solution spray button to apply cleaning solution.



5. While operating machine, check for excessive foam buildup in the recovery tank. If excessive foam is present, add a defoamer solution to recovery tank, or empty tank.



6. Empty recovery tank when approximately 3/4 full. If the recovery tank is overfilled, the water will drain back onto the carpet when the vacuum is switched off.



7. Ventilate area after carpet has been cleaned.

Keep children and pets away and do not walk on carpet until it is dry.

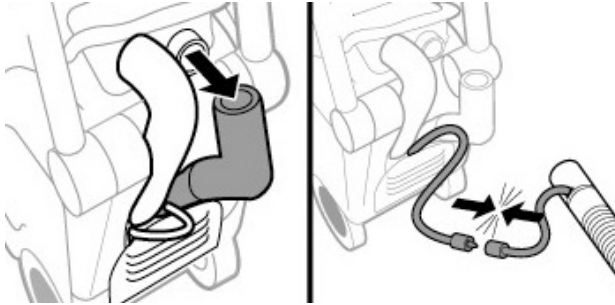
An Airmover fan can be used to reduce drying time.

Operations

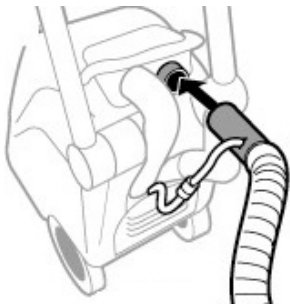
Operating Machine With Accessory Tools

This extractor is easily adapted for use with Windsor accessory tools: Contact Customer Service for details.

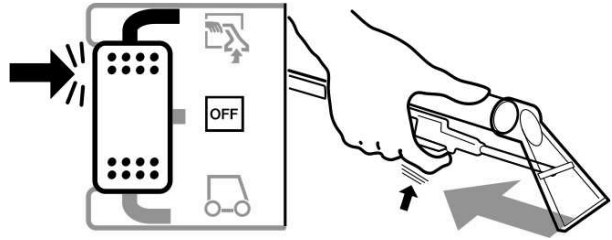
1. Disconnect vacuum hose at dome, insert hose cuff into the dome, ensuring that there is a tight fit. Dome must be clamped to recovery tank.



2. Attach the solution hose from accessory tool to the brass solution fitting on the back of machine.



3. Turn on the switch in the accessory position. The application of cleaning solution is now controlled by the lever on the accessory tool.



NOTE: The solution pump is not intended to run dry. When using the extractor for vacuum pick-up only. Do not press the solution spray button.

! CAUTION:

This appliance is not suitable for picking up hazardous dust.

! ATTENTION:

Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières dangereuses.

Protect From Freezing

If it becomes necessary to store in temperatures that could drop below 40°F, the pumping system, hoses and valves must be protected from freezing with a methyl hydrate window washer antifreeze solution.

NOTE: Do not use ethylene glycol or cooling system antifreezes.

1. Add one gallon of window washer antifreeze to the supply tank.
2. Turn on pump switch and spray until the anti-freeze solution fills the solution lines.
3. Drain the leftover antifreeze from the supply tank. Always allow the unit to reach room temperature before filling with hot water or operating.
4. Before operation be sure to flush system completely. Failure to do so after winterizing machine will damage carpet.

Daily Regular Maintenance

Before making any adjustments or repairs to the machine, disconnect the power cord from the electrical source.

1. Empty unused cleaning solution from the solution tank.
2. Inspect and clean filter at solution tank fill port and at the vacuum intake port in the dome.
3. Flush pumping system with 1 to 2 gallons of clean, hot water.
4. Check spray jet for full spray pattern.
5. Empty the recovery tank and rinse with clean water.
6. Check for and remove any lint or debris around brush and vac shoe.
7. Clean float screen and check float valve to make sure it moves freely.

Periodic Maintenance

1. After every 25 hours of operation, flush a white vinegar solution (ONE quart vinegar to two gallons of water) or anti-browning solution (mixed as directed) through the extractor. This will prevent build-up of alkaline residue in the system.

2. If the spray jet becomes clogged, check for debris and clean surface of jet.

NOTE: Do not use pins, wire, etc. to clean spray jet nozzle as this will deform the jet and destroy the spray pattern.

3. Periodically inspect all hoses, electrical cables, filters, gaskets and connections on your machine. Frayed or cracked hoses should be repaired or replaced to eliminate vacuum or solution pressure loss.
4. The electrical cable must be well insulated, if the cable insulation is broken or frayed, repair or replace it immediately. Don't take chances with electrical fire or shock.
5. The filter in the bottom of the solution tank and at the fill port must be clean to allow free flow of cleaning solution. The screen filter on the vacuum intake in the dome must be free of lint buildup to ensure full vacuum strength.

The dome gasket must be properly seated and free of damage to create the air seal needed to extract water.

Maintenance Instructions

WARNING:

Remove machine power cord from electrical source before making any adjustments or repairs to the machine.

AVERTISSEMENT:

Retirez le cordon d'alimentation de la machine de la source électrique avant de procéder à des réparations ou des ajustements de la machine.

WARNING:

Only qualified maintenance personnel are to perform repairs.

AVERTISSEMENT:

Seul le personnel d'entretien qualifié peut effectuer des réparations.

Brush Assembly

1. Turn off switch and unplug machine.
2. Position the machine to have access to the bottom. Remove screws (2) at the sides of the machine holding the brush deck pivot axle.
3. Remove screw mounting belt cover and remove belt cover.
4. Loosen the nuts (2) at brush motor and slide motor forward to reduce belt tension. Remove belt.
5. Loosen set screw on brush pulley. Remove pulley.
6. Remove screws (4) mounting brush bearings to frame. Slide bearing off brush axle.
7. Remove brush by lifting drive end out of frame and sliding other end out of bearings mounted to frame.
8. Inspect/replace brush and bearings as required. The brush is equipped with yellow wear indicator bristles. Replace the brush when it wears down to the height of the yellow bristles.
9. Reverse the process to reinstall the brush and bearings. Check belt for proper belt tension.

WARNING:

Only use the brushes provided with the appliance or those specified in the instruction manual. The use of other brushes may impair safety.

AVERTISSEMENT:

N'utilisez que les brosses fournies avec l'appareil ou celles qui sont spécifiées dans le manuel d'instructions. L'utilisation d'autres brosses peut nuire à la sécurité.

Spray Jet

NOTE: To prevent a clogged jet due to alkali build-up, the spray system should be flushed with 1 to 2 gallons of clean hot water at the end of each day.

1. Turn off switch and unplug machine.
2. Position the machine to have access to the bottom. Remove screws (2) at the sides of the machine holding the brush deck pivot axle.
3. Position the machine to have access to the bottom.
4. Pull off the clip mounting the jet to the frame. Push the jet and hose out of the mounting hole in the frame.
5. Loosen the hose clamp and pull the jet out of the hose.
6. Reverse the process to reinstall the jet. Be sure to have jet rotated correctly before installing clip. Clip tab must face back of machine.

NOTE: Do not use pins or wire to remove obstruction if clogged, this may damage jet and alter spray pattern.

Brush Motor Removal

1. Turn off switch and unplug machine.
2. Set the machine in its upright position. Remove the screws (2) in the back metal cover. Rotate the cover down and slide back releasing the tab under the machine from the main frame.
3. Remove the pump box cover. Remove screws (4) at each leg of the cover.
4. To remove brush motor, position the machine to have access to the bottom. Remove screws (2) at the sides of the machine holding the brush deck pivot axle.
5. Remove screw mounting belt cover and remove belt cover.
6. Remove the nuts and washers (2) at brush motor and slide motor forward to reduce belt tension. Remove belt.
7. Remove pulley by loosening set screw and pull off shaft.
8. Unplug the brush motor wires from the rectifier located in the pump mount housing. Also, remove the ground lug from the stud on the main frame by removing the nut on the stud.
9. Reverse the process to reinstall the motor. Align motor pulley with brush pulley. Check belt for proper belt tension.

Pump Removal

1. Turn off switch and unplug machine.
2. Set the machine in its upright position. Remove the screws (2) in the back metal cover. Rotate the cover down and slide back releasing the tab under the machine from the main frame.
3. Remove the pump box cover. Remove screws (4) at each leg of the cover.
4. To remove either pump, loosen the hose clamp and remove the hose from both ends of the pump.
5. Remove screws and washers (4) that mount pump housing.
6. Unscrew the hose fittings from each end of the pump.
7. Flex the pump mounting housing to remove the pump.
8. Remove the screw attaching the ground wire to the pump. Remove the other two wire connectors attached to the pump.
9. Reverse the process to reinstall

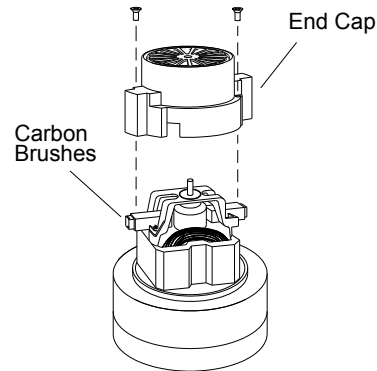
Vacuum Motor Removal

1. Turn off switch and unplug machine.
2. Set the machine in its upright position. Remove the screws (2) in the back metal cover. Rotate the cover down and slide back releasing the tab under the machine from the main frame.
3. Remove the pump box cover. Remove screws (4) at each leg of the cover.
4. Remove vacuum hose, loosen hose clamp and pull hose from bottom of vacuum motor.
5. Unplug wires (2) from main harness located in pump mount housing. Remove ground from stud on main frame.
6. To remove the vacuum motor, remove the screws (2) in the back of the machine that mount the plastic cover to the solution tank.
7. Remove the screws (3) that mount the vacuum motor to the plastic cover. Pull the cover off the vacuum motor.
8. Unscrew the ground wire from the vacuum motor.
9. Reverse the process to reinstall the vacuum motor.

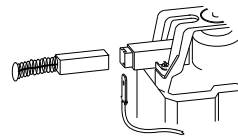
NOTE: Make sure the excess wire lengths do not get pinched between the vacuum motor and plastic cover.

NOTE: The vac motor is protected by a circuit breaker located in the switch panel. The breaker will only trip under conditions of abuse.

Vacuum Motor Carbon Brushes

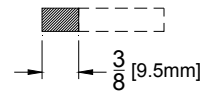


If armature commutator is grooved, extremely pitted or not concentric, the motor will need to be replaced or sent to a qualified service center.



Important:

These brushes wear quicker as the length shortens due to increased heat. Spring inside brush housing will damage motor if brushes are allowed to wear away completely.



Periodically check the length of the carbon brushes. Replace both carbon brushes when either is less than $\frac{3}{8}$ " (9.5mm) long.

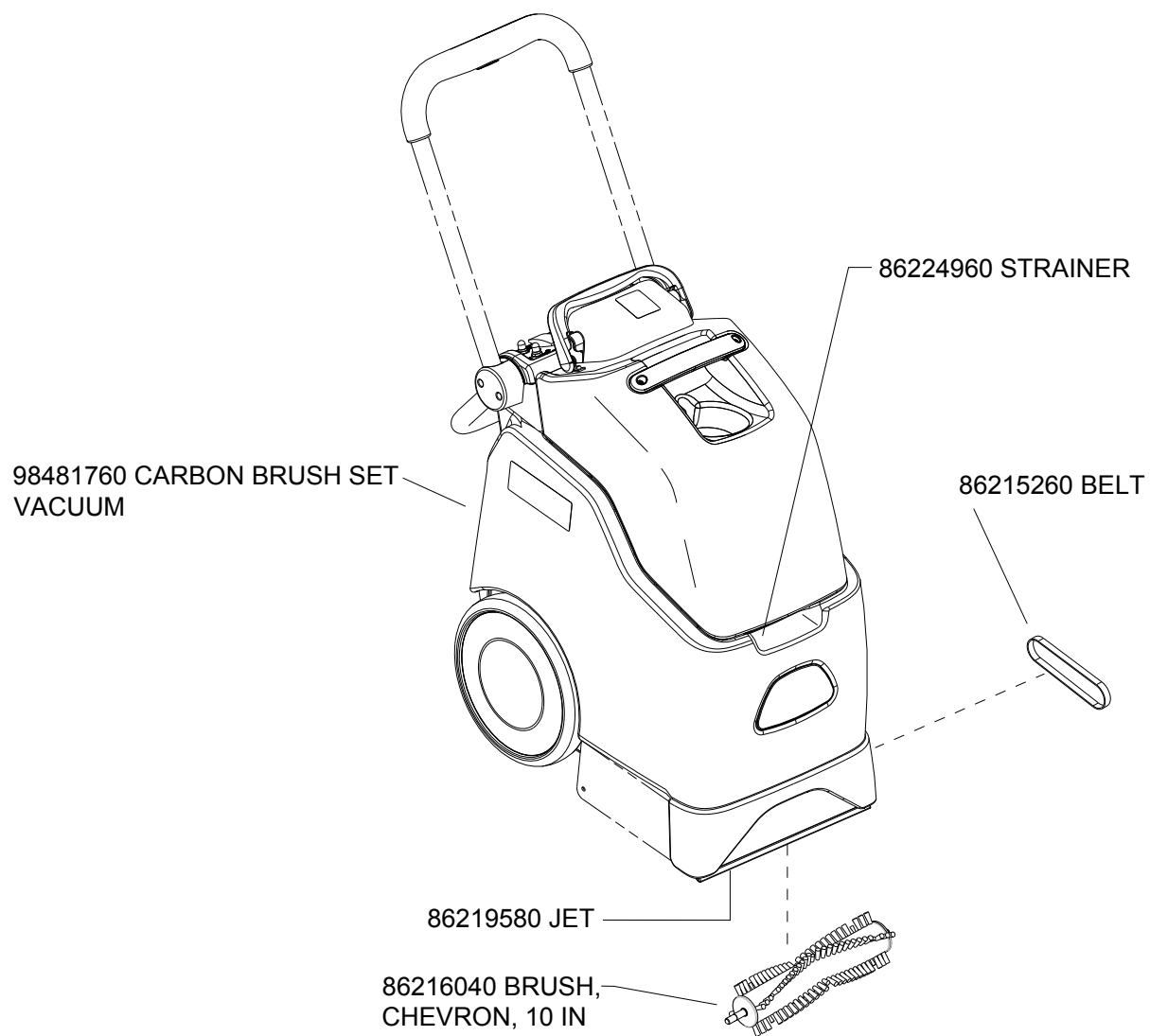
Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
No power, nothing runs.	Is the cord plugged in.	Plug in cord.
	Circuit breaker tripped in building.	Reset breaker.
	Faulty switch.	Call for service.
	Faulty power cord or pigtail.	Call for service.
Vacuum motor will not run.	Vacuum circuit breaker tripped.	Reset breaker.
	Faulty main switch.	Call for service.
	Loose wiring.	Call for service.
	Faulty vac motor.	Call for service.
Vacuum motor runs but suction is poor.	Debris lodged in vac shoe.	Remove debris from vac shoe.
	Dome gasket defective or missing.	Replace as necessary.
	Vacuum hose cracked or hose cuff loose	Replace or repair as necessary.
	Recovery tank full.	Turn off vac motor. Drain and rinserecovery tank.
Poor or no water flow. (carpet is streaky)	Switch to accessory mode.	Turn to deep clean position.
	Jets clogged or missing.	Jets clogged or missing.
	Solution filter clogged.	Drain solution tank and clean solution-filter.
	Faulty solution pump.	Call for service.
Brush does not spin.	Switch in accessory mode.	Turn to deep clean position.
	Brush circuit breaker tripped.	Reset circuit breaker.
	Brush belt broken.	Replace as necessary.
	Faulty brush motor.	Call for service.
Accessory tool fitting difficult to connect	Corrosion on fitting.	Clean with steel wool. Remove and soak in acetic acid (white vinegar). Lubricate lightly with silicone base lubricant.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Worn brush bearings	Squealing or grinding sound in brush housing.	Replace bearings.
Carpet not getting clean	Severe soil conditions	Make several passes at right angles to each other. Use a pre-spray.
Carpet too wet	Worn spray jet	Replace spray jet which is producing a fine mist.
Carpet not getting wet	Solution filter screen clogged.	Clean solution filter screen located inside lower tank.
	Spray jet clogged.	Clean or replace jet. Do not use a wire to clean jet. Damaged jet will cause over-saturation.
	Pump not running.	Check for and correct any loose wires. Repair or replace.
	Faulty solution switch.	Replace switch in handle.

Suggested Spare Parts



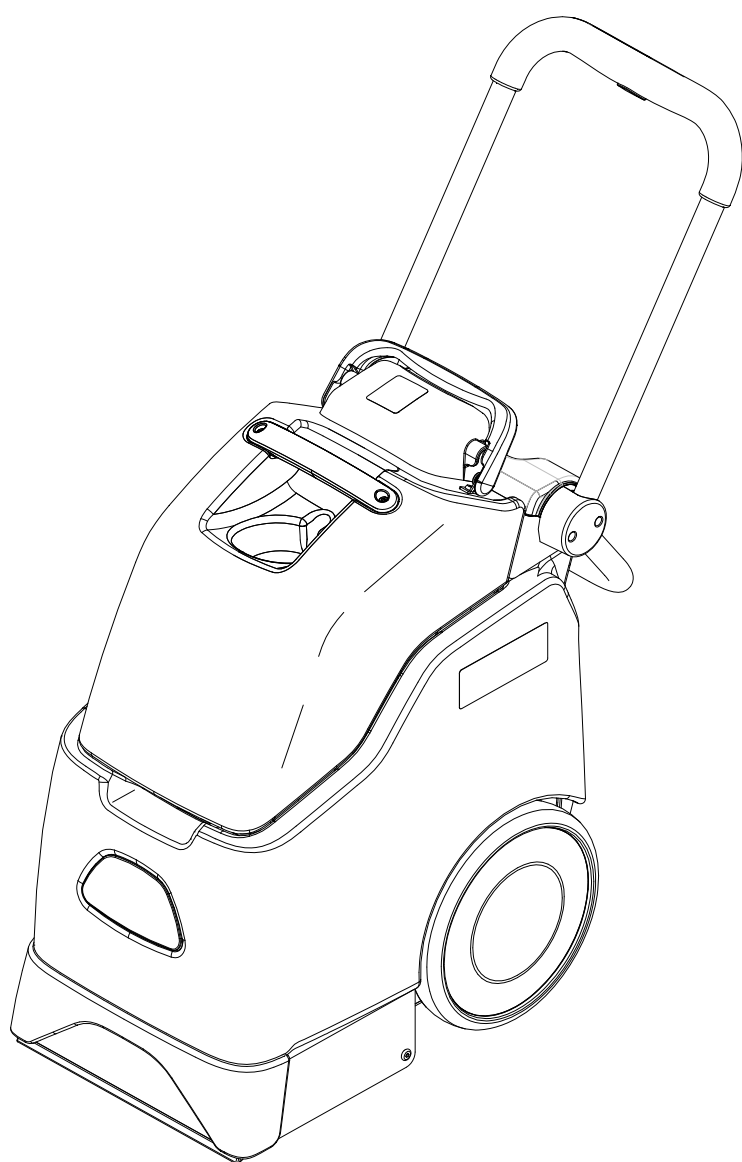
Miniextractor de alfombras

(4 galones)

Instrucciones de Funcionamiento (ESP)

MODELS:

**MPRO
10080390**



Lea las instrucciones antes de utilizar la máquina



86401460-A



06/18/15

Model:	_____
Date of Purchase:	_____
Serial Number:	_____
Dealer:	_____
Address:	_____
Phone Number:	_____
Sales Representative:	_____

Descripción General

El extractor de alfombras es un extractor que funciona con energía eléctrica y está diseñado para uso comercial. La máquina pulveriza una solución de limpieza sobre la alfombra, produce un movimiento en la alfombra húmeda y después envía la solución sucia al depósito de recogida de la unidad. La máquina puede funcionar con una herramienta auxiliar para la limpieza de tapicería y escaleras.

Registro de Garantía

Gracias por comprar un producto de Kärcher North America. El registro de la garantía es rápido y fácil. Su registro permitirá que le sirvamos mejor sobre el curso de la vida del producto. Para colocar su producto vaya:

<http://warranty.karcherna.com/>

Para el servicio de atención al cliente llame al:
1-800-444-7654



Machine Data Label	2
Descripción General	2
Table of Contents	3
How To Use This Manual	4

Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	
IMPORTANTES	5
Nivel De Intensidad De Riesgo	6
Instrucciones Para Conectar El Equipo A Tierra .	7
Ubicación de etiquetas de seguridad.....	8

Operaciones

Especificaciones técnicas	9
Inspección	10
Sustancias químicas	10
Llenado del depósito para la solución	12
Funcionamiento de la máquina	13
Funcionamiento de la máquina con herramientas auxiliares	14

Mantenimiento

Protección del congelamiento	15
Mantenimiento diario habitual	15
Mantenimiento periódico	15
Montaje del cepillo	16
Pulverizador	16
Extracción del motor de los cepillos	17
Remoción de la bomba	17
Extracción del motor de aspiración	18
Resolución de problemas	19
Suggested Spare Parts	21

How To Use This Manual

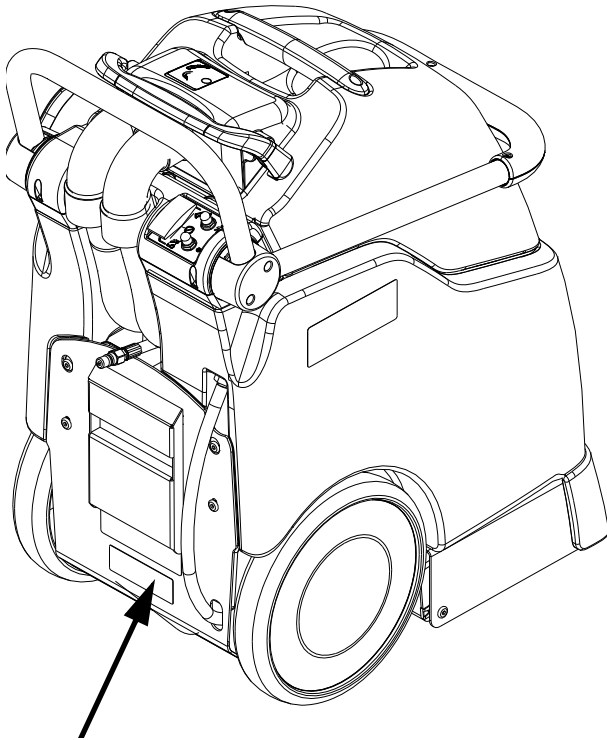
El manual contiene las siguientes secciones:

- CÓMO UTILIZAR EL MANUAL
- SEGURIDAD
- FUNCIONAMIENTO
- MANTENIMIENTO
- LISTA DE PIEZAS

La sección CÓMO UTILIZAR EL MANUAL le indica el modo de encontrar información importante para pedir las piezas de recambio correctas.

Las piezas deben ser solicitadas a distribuidores autorizados. Al realizar el pedido de piezas, es importante saber el modelo y el número de serie de la máquina. Consulte el cuadro DATOS DE LA MÁQUINA que se completa durante la instalación de la máquina. Este cuadro está situado en la parte interior de la cubierta frontal del manual.

El modelo y el número de serie de su máquina se ubican en el panel posterior inferior.



La sección SEGURIDAD contiene información importante acerca de los usos de la máquina que pueden resultar peligrosos o poco seguros. Se identifican niveles de riesgos que pueden ocasionar lesiones personales o daños en el producto, o lesiones graves que pueden provocar la muerte.

El objetivo de la sección FUNCIONAMIENTO es familiarizar al operario con el manejo y el funcionamiento de la máquina.

La sección MANTENIMIENTO incluye instrucciones sobre mantenimiento preventivo para mantener la máquina y sus componentes en buenas condiciones de funcionamiento. Están clasificadas en el siguiente orden general:

- Periódico
- Diario/Regular
- Resolución de problemas

NOTA: Si en la máquina se incluye un juego de servicio u opciones, asegúrese de conservar las INSTRUCCIONES DEL JUEGO que acompañan al mismo. Éste contiene los números de piezas de recambio necesarias para solicitar piezas en el futuro.

NOTA: El número de pieza correspondiente al manual está ubicado en la esquina inferior derecha de la tapa.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, hay que tomar precauciones básicas entre las que se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.

Esta máquina está diseñada para uso comercial



.Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones:

Conecte a una toma conectada adecuadamente a tierra. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.

No deje la máquina sin vigilancia. Desenchufe la máquina de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de someterla a mantenimiento o reparaciones.

Utilice sólo en interiores. No utilice en el exterior ni exponga a la lluvia.

No permita que la máquina se emplee como juguete. Preste mucha atención cuando sea utilizada por niños o cerca de ellos.

Utilícela sólo del modo descrito en este manual. Use sólo los componentes y accesorios recomendados por el fabricante.

No use cables de alimentación ni enchufes dañados. Siga todas las instrucciones contenidas en el manual referentes a la puesta a tierra de la máquina. Si la máquina no funciona adecuadamente, se ha caído, ha sufrido daños, fue olvidada en el exterior, o ha caído al agua, llévela a un servicio técnico autorizado.

No tire de la máquina ni la arrastre utilizando el cable de alimentación, ni use éste como asa, cierre una puerta sobre él, o tire del cable alrededor de bordes cortantes o esquinas.

No haga funcionar la máquina sobre el cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufar, hágalo sujetando el enchufe de alimentación, no el cable.

No manipule el enchufe de alimentación ni la máquina con las manos mojadas.

No haga funcionar la máquina con ninguna de sus aberturas bloqueadas. Mantenga las aberturas limpias de residuos que puedan reducir el caudal de aire.

Esta máquina está diseñada únicamente para la limpieza de alfombras.

No aspire objetos que estén ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.

Esta máquina no es adecuada para recoger residuos peligrosos para la salud.

Desconecte todos los controles antes de desenchufar la máquina.

La máquina puede provocar un incendio al funcionar cerca de vapores o materiales inflamables. No maneje la máquina cerca de fluidos, polvo o vapores inflamables.

Esta máquina es adecuada para el uso comercial, por ejemplo en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas, cuando se trate de algo más que tareas domésticas normales.

Personal debidamente capacitado debe realizar el mantenimiento y las reparaciones.

Si sale espuma o líquido de la máquina, desconecte inmediatamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Los símbolos siguientes se usan a lo largo de la guía del modo indicado en sus descripciones:

Nivel de Intensidad de Riesgo

Hay tres niveles de intensidad de riesgo, identificados por palabras claves -**ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** y **POR SEGURIDAD**. El nivel de intensidad de riesgo está determinado por las siguientes definiciones:

ADVERTENCIA:

ADVERTENCIA - Riesgos o prácticas poco seguras que PODRÍAN provocar graves lesiones personales o la muerte.

PRECAUCION:

PRECAUCIÓN - Riesgos o prácticas poco seguras que podrían provocar lesiones menores a las personas o daños en el producto o en la propiedad.

POR SEGURIDAD: Para identificar las acciones que deben seguirse para un manejo seguro del equipo.

Informe inmediatamente de los daños en la máquina o de su mal funcionamiento. No utilice la máquina si no está en buenas condiciones de funcionamiento. A continuación hay información que indica algunas condiciones potencialmente peligrosas para el operario o el equipo. Lea esta información con atención. Conozca cuándo pueden darse estas condiciones. Coloque todos los dispositivos de seguridad en la máquina. Por favor, siga los pasos necesarios para instruir a los operarios de la máquina.

POR SEGURIDAD:

NO UTILICE LA MÁQUINA:

Si no está instruido y autorizado para ello.

Si no ha leído y entendido el manual de instrucciones.

En áreas inflamables o explosivas.

En áreas en las que pueden caer objetos.

MIENTRAS REPARA LA MÁQUINA:

Evite el contacto con las piezas móviles. No lleve puesta ropa amplia (chaquetas, camisas, o mangas) cuando trabaje en la máquina. Use piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

Este Producto es Sólo Para Uso Comercial:

Eléctrico

En Estados Unidos, esta máquina funciona con un circuito eléctrico estándar de 15 amperes 120 voltios, 60 hz C.A. El amperaje, nivel de hertz y el voltaje están mencionados en la etiqueta de datos que contiene cada máquina. Si se utilizan voltajes superiores o inferiores a los indicados en la etiqueta de datos se le causará un daño serio a los motores.

Alargadores

Si se utiliza un alargador, el tamaño del cable debe ser al menos de un tamaño mayor que el cable de energía de la máquina y no debe medir más de 50 pies (15,5m) de longitud.

Instrucciones Para Conectar El Equipo A Tierra

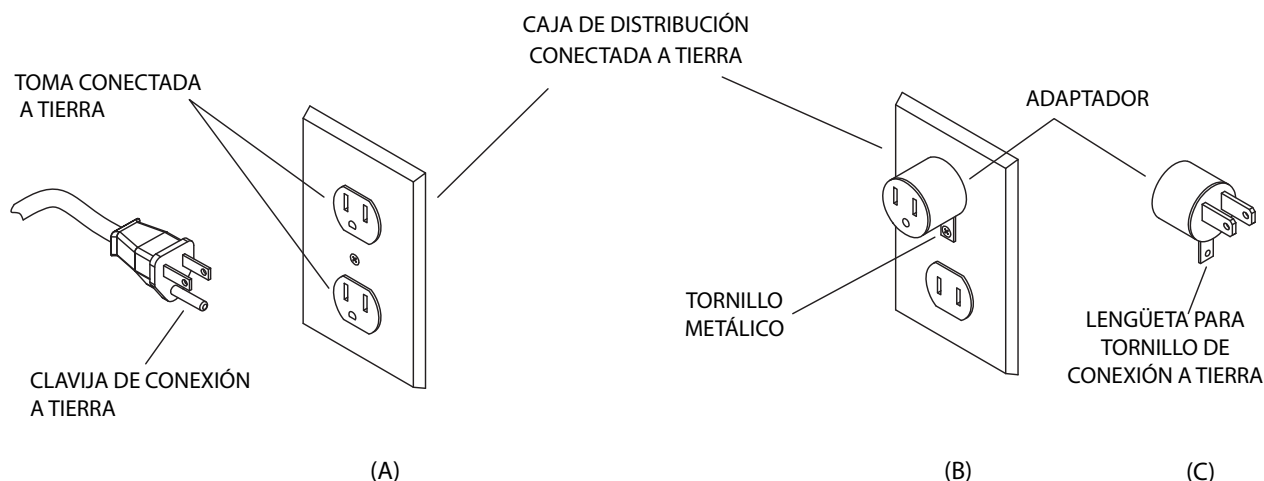
Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de un mal funcionamiento o una avería, la conexión a tierra brinda la posibilidad de una resistencia menor a la corriente eléctrica para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que tiene un conductor con conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe ser insertado dentro de un tomacorriente adecuado que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

Modelos de 12 Voltios

Este aparato debe usarse en un circuito de 120 voltios nominales y tiene un enchufe conectado a tierra parecido al de la "Fig. A". Se puede usar un adaptador provisorio parecido al adaptador de la "Fig. C" para conectar este enchufe a un receptáculo de 2 polos como se indica en la "Fig. B", si no se dispone de un tomacorriente con conexión a tierra. El adaptador provisorio sólo debe usarse hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra (Fig. A). La espiga rígida verde, la argolla o el cable que se extienda desde el adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente como una tapa de la caja de distribución que esté adecuadamente conectada a tierra. Cuando se usa el adaptador, se lo debe sujetar en su sitio mediante un tornillo metálico.

⚠ ADVERTENCIA:

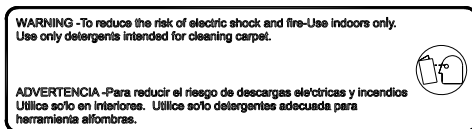
Una conexión inadecuada del conductor con conexión a tierra del equipo puede tener como resultado un riesgo de descarga eléctrica. Si tiene alguna duda acerca de si el tomacorriente está debidamente conectado a tierra consulte con un electricista o técnico calificado. No modifique el enchufe provisto con el aparato- si no cabe en el tomacorriente indíquelo a un electricista calificado que le instale un tomacorriente adecuado.



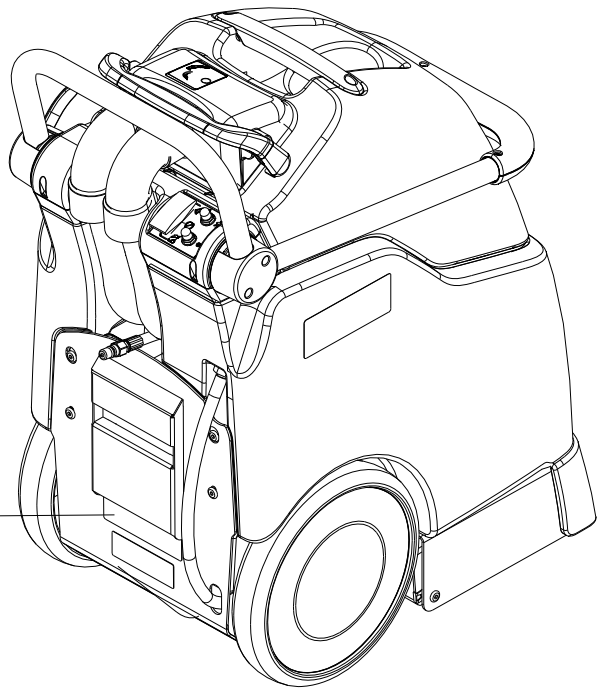
Ubicación de Etiquetas de Seguridad.

La unidad de limpieza tiene las siguientes **ETIQUETAS DE ADVERTENCIA**. Éstas indican Advertencias y Precauciones que deben tenerse en cuenta en todo momento. El incumplimiento de las advertencias y precauciones pueden causar la muerte, lesiones personales y/o a terceros o daños a la propiedad. ¡Siga estas instrucciones con cuidado! **NO** retire estas etiquetas.

NOTA: Si en un momento dado las etiquetas no se pueden leer, reemplácelas con rapidez

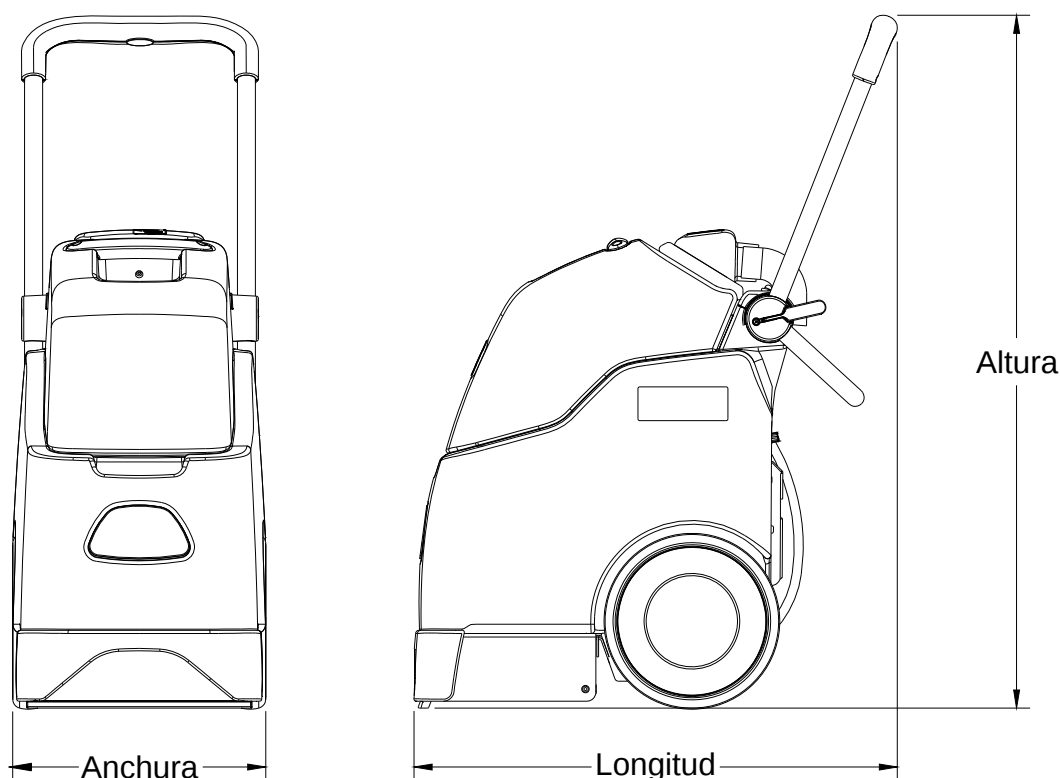


ETIQUETA DE ADVERTENCIA
NRO. DE PIEZA 86220140



Especificaciones Técnicas

ELEMENTO	MEDIDA
Motor de aspiración	(1) 3 fases, 1,5hp 100 cfm (2,8metros cúbicos/min.) Altura de agua - 120" (305cm)
Cepillo flotante	10" (25,4cm)
Bomba para la solución de boquilla principal	Estilo solenoide
Bomba de solución auxiliar	Estilo solenoide
Capacidad de solución	4,6 Gal (17,3L)
Capacidad de recogida	3,9 Gal (14,7L)
Velocidad de cepillado	1160 r.p.m.
Ruedas	Ruedas (2) 10" de diámetro (25cm) por 2" (5cm)
Zapata de la aspiradora.	aluminio fundido 12" (30,48cm)
Pulverización de solución	1 boquillas de cambio rápido.
Cable de energía	25' (7,6m) (calibre 14)
Altura	39 pulgadas (100cm) (Manija ajustada en la posición más alta)
Longitud	27 pulgadas (69cm) (Manija ajustada en la posición más alta)
Anchura	14 pulgadas (36cm)
Peso	75 libras (34kg)
Eléctrico	115V, 15A, 60Hz

**⚠ PRECAUCION:**

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

ADVERTENCIA:

Para evitar una descarga eléctrica utilice sólo en interiores. Para reducir el riesgo de incendio no utilice sustancias volátiles. Use los limpiadores diseñados sólo para la aplicación en alfombras.

Inspección

Desembale el extractor con cuidado e inspecciónelo para detectar daños durante el envío. Cada unidad es operada e inspeccionada cuidadosamente antes del envío y cualquier daño que pudiera encontrar es responsabilidad de la empresa transportista, por lo que ésta debe ser notificada de inmediato.

PRECAUCION:

Para evitar una posible distorsión de los depósitos de recogida de polietileno/solución, NO USE AGUA A UNA TEMPERATURA SUPERIOR A 140°F (60° C).

Sustancias Químicas

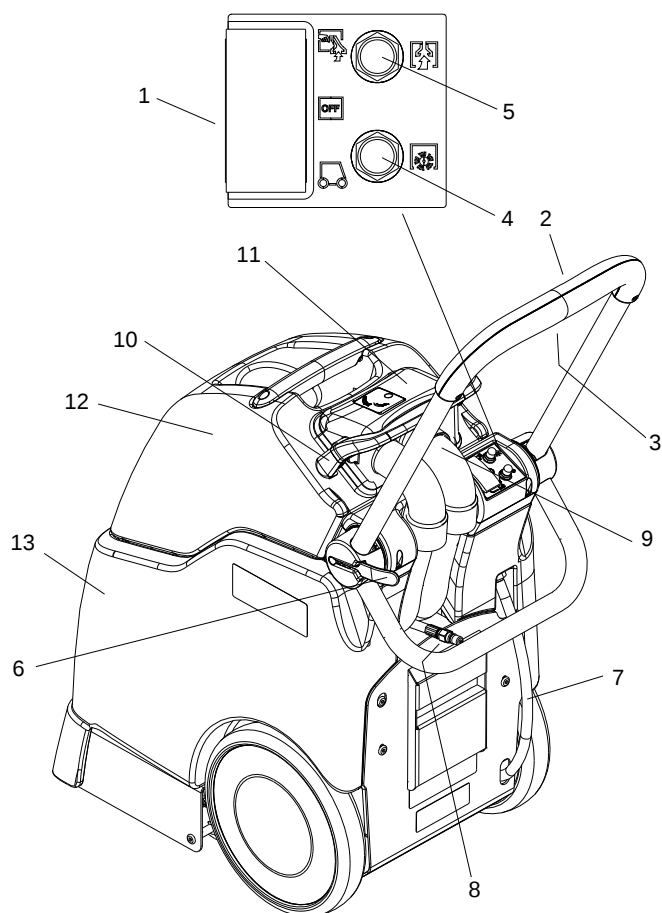
Utilice sólo las sustancias químicas que se mencionan a continuación. El uso de sustancias químicas incompatibles dañará la máquina. La garantía no cubre este tipo de daños. Lea con cuidado los componentes en la etiqueta del fabricante antes de emplear un producto en la máquina.

Productos químicos adecuados

Álcalis
Agentes desespumantes
Detergentes
Jabones
Vinagre
Hidróxidos

Sustancias químicas incompatibles

Aldehídos; Butilos
Tetracloruro de carbono
Lejías cloradas
Hidrocarburos clorados
Tricloretileno
Fenoles; Metilos (MEK)
Perclorotileno (perc)
Hidrocarburos aromáticos
D-Limoneno



Controles y Componentes

1. Interruptor del modo de energía y funcionamiento

Enciende la herramienta auxiliar o la máquina.

2. Manija principal

3. Botón para la solución

Pulveriza la solución sobre el piso cuando se presiona.

4. Disyuntor del motor de los cepillos

Protege el motor de los cepillos de un recalentamiento.

5. Disyuntor del motor de aspiración

6. Palanca de ajuste de la manija

Ajusta la posición de la manija.

7. Manguera de vaciado del depósito para la solución

8. Conexión para la herramienta auxiliar

Conexión para la solución para herramientas auxiliares.

9. Conexión para la manguera auxiliar

Conexión de la manguera para la herramienta auxiliar.

10. Abrazadera de cubierta metálica

11. Cubierta

12. Depósito de recogida

13. Depósito para la solución

Llenado Del Depósito Para La Solución

1. Suelte la abrazadera de la cubierta.

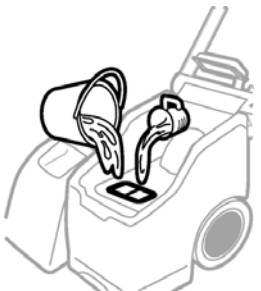


2. Levante el depósito de recogida superior de la máquina y póngalo a un lado.



3. Utilice un balde limpio, depósito de recogida o manguera para llenar el depósito de la solución con agua caliente. El depósito para la solución tiene una capacidad de 4 galones (15,2 litros) de solución de limpieza.

Agregue un concentrado que no haga espuma y que se utilice en extractores de agua caliente en las proporciones indicadas en el recipiente.

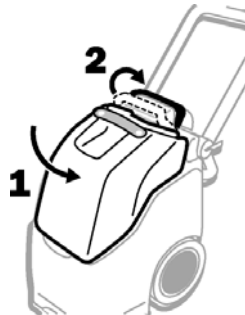


NOTA: Haga funcionar el extractor periódicamente sólo con agua caliente para eliminar los residuos químicos en la alfombra.

Para evitar una posible distorsión de los depósitos de recogida de polietileno/solución, NO USE AGUA A UNA TEMPERATURA SUPERIOR A 140°F (60°).

4. Vuelva a colocar el depósito de recogida en la máquina.

Coloque la cubierta sobre el depósito de recogida. Asegúrese de que la cubierta esté ubicada correctamente para garantizar un sello al vacío adecuado. Sujete de manera segura la cubierta al depósito de recogida.



Utilice sólo las sustancias químicas mencionadas en la sección Sustancias Químicas. El uso de sustancias químicas incompatibles dañará la máquina. Lea con cuidado los componentes en la etiqueta del fabricante antes de emplear un producto en la máquina.

Notas Especiales:

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

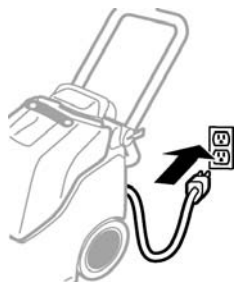
El nivel de presión acústica en el oído del operario se midió en 73,7 dBA. Fue una medición en campo cercano y de banda ancha realizada en un entorno industrial típico sobre un piso de baldosas. Este aparato no contiene ninguna fuente posible de ruido de impacto. El nivel instantáneo de presión acústica está por debajo de 63 Pa.

La aceleración media cuadrática ponderada en los brazos del operario dio una medición por debajo de 2,5 m/s². Se trata de una medición triaxial en la banda de un tercio de octava, realizada durante el funcionamiento normal sobre un piso de baldosa compuesto. La medición y los cálculos relacionados con ésta se realizaron de acuerdo con ISO 5349-1.

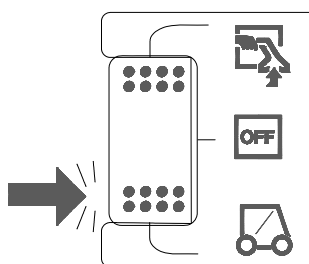
Funcionamiento De La Máquina

1. Aspire la alfombra y asegúrese de que no haya residuos en la superficie.
2. Enchufe el cable eléctrico en un tomacorriente de la pared conectado a tierra.

NOTA: Desmontar la clavija de conexión a tierra sobre el cable eléctrico puede ocasionar una fuerte descarga eléctrica.



3. Encienda la máquina pulsando el interruptor en el modo de operación normal.



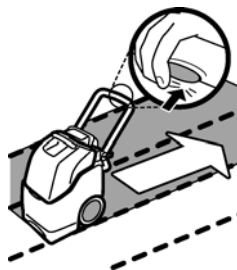
NOTA: La aspiradora y el cepillo están protegidos por disyuntores ubicados en el panel de control, a la derecha del interruptor.

NOTA: Si ninguno de los motores responde al encenderlos, restaure los disyuntores presionándolos e intente encender la máquina nuevamente.

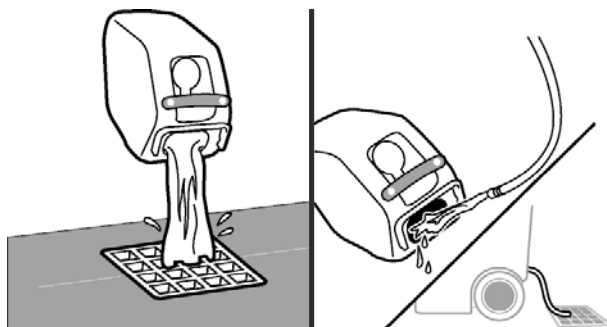
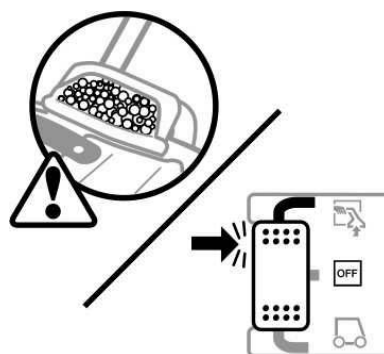
NOTA: Si la solución no se esparce en un patrón parejo a través del ancho de la máquina, es posible que el pulverizador esté atascado. Inclíne la máquina hacia atrás, verifique que no haya residuos y la superficie de la boquilla esté limpia.

NOTA: No utilice clavijas, cables, etc para limpiar la boquilla de pulverización ya que los mismos destruirán el diseño del pulverizador.

4. Para hacer funcionar la máquina, estire derecho hacia atrás sin empujar la manija para abajo. Presione el botón de pulverización de la solución para aplicar la solución de limpieza.



5. Mientras funciona la máquina, controle la acumulación excesiva de espuma en el depósito de recogida. Si hay un exceso de espuma, agregue al depósito de recogida una solución desespumante o vacíe el depósito.



6. Vacíe el depósito de recogida cuando aproximadamente 3/4 de éste se haya llenado. Si el depósito de recogida se llenó excesivamente, el agua drenará sobre la alfombra al apagar la aspiración.
7. Ventile el área luego de haber limpiado la alfombra.

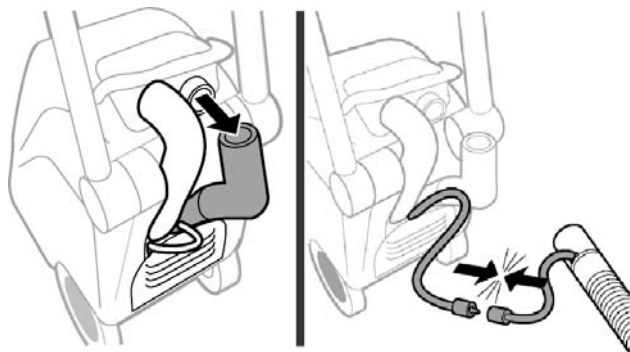
Mantenga a los niños y las mascotas alejadas y no camine sobre la alfombra hasta que se haya secado.

Se puede utilizar un ventilador Airmover para reducir el tiempo de secado.

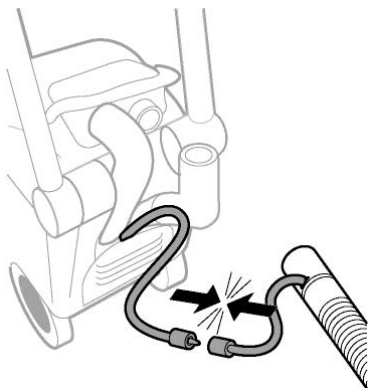
Funcionamiento de la Máquina con Herramientas Auxiliares

Este extractor se adapta fácilmente al uso con herramientas auxiliares Windsor: Para mayores detalles póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

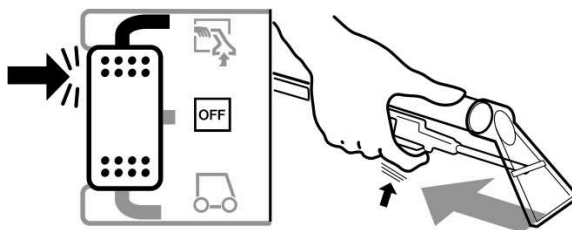
1. Desconecte la manguera de aspiración que está en la cubierta, inserte el manguito de la manguera en la cubierta y asegúrese de que esté bien ajustado. La cubierta metálica debe estar fijada al depósito de recogida.



2. Conecte la manguera de la solución desde la herramienta auxiliar hasta el acoplamiento de bronce de la solución en la parte posterior de la máquina.



3. Encienda el interruptor en la posición de auxiliar. La aplicación de solución de limpieza ahora se controla mediante la palanca que está en la herramienta auxiliar.



NOTA: La bomba de la solución no debe funcionar en seco. El extractor sólo se utiliza para aspiración. No pulse el botón de pulverización de la solución.

⚠ PRECAUCIÓN:

Esta máquina no es adecuada para aspirar residuos peligrosos.

Protección del Congelamiento

Si fuera necesario guardar la máquina bajo temperaturas inferiores a 40°F, se debe proteger del congelamiento el sistema de bombeo, las mangueras y las válvulas con una solución anticongelante para limpieza de ventanas a base de metil hidrato.

NOTA: No utilice etilenglicol o anticongelantes del sistema de enfriamiento.

1. Agregue al depósito de abastecimiento un galón de anticongelante para limpieza de ventanas.
2. Encienda el interruptor de la bomba y pulverice hasta que la solución anticongelante llene las líneas de la solución.
3. Vacíe el depósito de abastecimiento de anticongelante remanente. Siempre deje que la unidad alcance la temperatura ambiente antes de llenarla con agua caliente o hacerla funcionar.
4. Antes del funcionamiento asegúrese de enjuagar completamente el sistema. Si no se hace esto, se dañará la alfombra luego de acondicionar la máquina para el invierno.

Mantenimiento Diario Habitual

Antes de realizar algún ajuste o reparación en la máquina, desconecte el cable de alimentación de la fuente de energía.

1. Vacíe el depósito para la solución de solución limpiadora sin usar.
2. Revise y limpie el filtro que está en el puerto de llenado de solución y el puerto de entrada de aspiración en la cubierta metálica.
3. Enjuague el sistema de bombeo con 1 ó 2 galones de agua caliente limpia.
4. Verifique que el pulverizador cuenta con el patrón de pulverización completo.
5. Vacíe el depósito de recogida y enjuague con agua limpia.
6. Verifique si hay pelusas o residuos alrededor de la zapata de la aspiradora y el cepillo y elimínelos.
7. Limpie la criba de la boya y verifique la válvula de flotación para asegurarse de que se mueve libremente.

Mantenimiento Periódico

1. Después de cada 25 horas de funcionamiento, haga circular una solución de vinagre blanco (UN cuarto de vinagre en dos galones de agua) o una solución anti-oscuramiento (mezclada tal como se indica) a través del extractor. Esto evitará que se acumulen residuos alcalinos en el sistema.
2. Si el pulverizador se atasca, verifique que no haya residuos y limpie la superficie de la boquilla.

NOTA: No utilice clavijas, cables, etc para limpiar la boquilla de pulverización ya que los mismos destruirán el diseño del pulverizador.

3. Inspeccione periódicamente todas las mangueras, cables eléctricos, filtros, juntas y conexiones de su máquina. Las mangueras deshilachadas o agrietadas deben repararse o sustituirse para eliminar las pérdidas de presión de la aspiración o de la solución.
4. El cable eléctrico debe estar bien aislado, si el aislamiento del cable está roto o deshilachado repárelo o sustitúyalo de inmediato. No se arriesgue a la posibilidad de un incendio o una descarga eléctrica.
5. El filtro que está en el fondo del depósito de la solución y en el puerto de llenado debe estar limpio para que la solución de limpieza fluya libremente. El filtro de la criba en el puerto de entrada de aspiración de la cubierta debe estar libre de acumulación de pelusas para garantizar una potencia de aspiración total.
6. La junta de la cubierta metálica debe estar colocada adecuadamente y no tener ningún daño para crear la hermeticidad necesaria para extraer el agua.

Instrucciones de Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA:

Retire el cable de energía de la fuente eléctrica antes de realizarle algún ajuste o reparación a la máquina.

⚠ ADVERTENCIA:

Sólo el personal de mantenimiento calificado puede realizar reparaciones.

Montaje del Cepillo

1. Apague y desenchufe la máquina.
2. Ubique la máquina de manera de acceder a la parte inferior. Retire los tornillos (2) en los costados de la máquina que sostienen el eje de pivotación de la plataforma de cepillado.
3. Retire el tornillo que ensambla la cubierta de la correa y retire la cubierta.
4. Afloje las tuercas (2) en el motor de los cepillos y deslícelo hacia adelante para reducir la tensión de la correa. Retire la correa.
5. Afloje el tornillo de fijación sobre la polea de las escobillas. Retire la polea.
6. Retire los tornillos (4) que montan los cojinetes de los cepillos al marco. Deslice el cojinete fuera del eje del cepillo.
7. Retire el cepillo levantando el extremo de accionamiento fuera del marco y deslizando el otro extremo fuera de los cojinetes montados al marco.
8. Inspeccione/reemplace el cepillo y los cojinetes según sea necesario. El cepillo está equipado con cerdas amarillas que indican el desgaste. Sustituya el cepillo cuando el desgaste llegue a la altura de las cerdas amarillas.
9. Para reinstalar el cepillo y los cojinetes haga el proceso a la inversa. Compruebe la tensión adecuada de la correa.

⚠ ADVERTENCIA:

Utilice sólo los cepillos provistos con el aparato o aquellos especificados en el manual de instrucciones. El uso de cualquier otro cepillo puede dañar la seguridad del aparato.

Pulverizador

NOTA: Para evitar la obstrucción de la boquilla por la acumulación de álcali, el sistema pulverizador debe ser lavado con 1 o 2 galones de agua caliente limpia al final de cada día.

1. Apague y desenchufe la máquina.
2. Ubique la máquina de manera de acceder a la parte inferior. Retire los tornillos (2) en los costados de la máquina que sostienen el eje de pivotación de la plataforma de cepillado.
3. Ubique la máquina de manera de acceder a la parte inferior.
4. Quite el sujetador que monta el pulverizador al marco. Saque el pulverizador y la manguera fuera del orificio de montaje en el bastidor.
5. Afloje la abrazadera de la manguera y saque el pulverizador fuera de la manguera.
6. Para reinstalar el pulverizador, realice el proceso inverso. Antes de instalar el sujetador asegúrese de hacer rotar el pulverizador correctamente. La lengüeta del sujetador debe estar orientada hacia atrás de la máquina.

NOTA: En caso de obstrucción, no utilice clavijas o alambre para despejarla, esto puede dañar el pulverizador y alterar el patrón de pulverización.

Extracción del Motor de los Cepillos

1. Apague y desenchufe la máquina.
2. Ponga la máquina en la posición vertical. Saque los tornillos (2) en la cubierta de metal posterior. Gire la cubierta hacia abajo y deslícela hacia atrás soltando la lengüeta debajo de la máquina desde el bastidor principal.
3. Retire la cubierta de la caja de la bomba. Retire los tornillos (4) en cada pata de la cubierta.
4. Para retirar el motor de los cepillos, ubique la máquina de manera de poder acceder a la parte inferior. Retire los tornillos (2) en los costados de la máquina que sostienen el eje de pivotación de la plataforma de cepillado.
5. Retire el tornillo que ensambla la cubierta de la correa y retire la cubierta.
6. Retire las tuercas y arandelas (2) en el motor de los cepillos y deslice el motor hacia adelante para reducir la tensión de la correa. Retire la correa.
7. Retire la polea aflojando el tornillo de sujeción y saque el eje.
8. Desenchufe los cables del motor de los cepillos del rectificador ubicado en el cuerpo de montaje de la bomba. Retire, también, la argolla conectada a tierra de la clavija en el bastidor principal extrayendo la tuerca que está en la clavija.
9. Para reinstalar el motor, realice el proceso inverso. Alinee la polea del motor con la polea del cepillo. Compruebe la tensión adecuada de la correa.

Remoción de la Bomba

1. Apague y desenchufe la máquina.
2. Ponga la máquina en la posición vertical. Saque los tornillos (2) en la cubierta de metal posterior. Gire la cubierta hacia abajo y deslícela hacia atrás soltando la lengüeta debajo de la máquina desde el bastidor principal.
3. Retire la cubierta de la caja de la bomba. Retire los tornillos (4) en cada pata de la cubierta.
4. Para retirar la bomba, afloje la abrazadera de la manguera y retire la manguera de ambos extremos de la bomba.
5. Saque los tornillos y arandelas (4) que montan el cuerpo de la bomba.
6. Desatornille los adaptadores de manguera de cada extremo de la bomba.
7. Flexione el alojamiento de montaje de la bomba para sacar esta última.
8. Retire el tornillo que sujeta el cable de conexión a tierra a la bomba. Retire los otros dos conectores de cable sujetos a la bomba.
9. Para reinstalar, haga el proceso inverso.

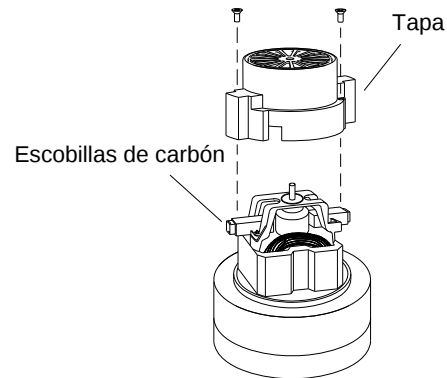
Extracción del Motor de Aspiración

1. Apague y desenchufe la máquina.
2. Ponga la máquina en la posición vertical. Saque los tornillos (2) en la cubierta posterior de metal. Haga girar la cubierta hacia abajo y deslícela hacia atrás soltando la lengüeta debajo de la máquina desde el bastidor principal.
3. Retire la cubierta de la caja de la bomba. Retire los tornillos (4) en cada pata de la cubierta.
4. Retire la manguera de aspiración, afloje la abrazadera de la manguera y saque la manguera del fondo del motor de aspiración.
5. Desenchufe los cables (2) del armazón principal ubicado en el alojamiento de montaje de la bomba. Retire la conexión a tierra de la clavija en el bastidor principal.
6. Para retirar el motor de aspiración, retire los tornillos (2) en la parte posterior de la máquina que sujetan la cubierta plástica al depósito de la solución.
7. Retire los tornillos (3) que sujetan el motor de aspiración a la cubierta plástica. Saque la cubierta del motor de aspiración.
8. Desatornille el cable conectado a tierra del motor de aspiración.
9. Para reinstalar el motor de aspiración, realice el proceso inverso.

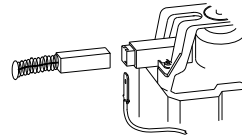
NOTA: Asegúrese de que las longitudes de cable excedentes no queden atrapadas entre el motor de aspiración y la cubierta plástica.

NOTA: El motor de aspiración está protegido por un disyuntor ubicado en el panel del interruptor. El disyuntor sólo se disparará bajo condiciones de abuso.

Motor de vacío Escobillas de carbón

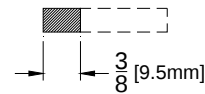


Si el conmutador del rotor no es concéntrico, o está muy picado o estriado, el motor debe sustituirse o ser enviado a un servicio técnico autorizado..



Importante:

Las escobillas se desgastan más deprisa cuando se reduce su longitud, por aumento del calor. El muelle dentro del alojamiento de las escobillas puede dañar el motor si éstas se desgastan por completo.



Compruebe la longitud de las escobillas de carbón periódicamente. Sustitúyalas cuando la longitud de alguna de ellas sea menor de 9.5 mm (3/8").

Resolución de Problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No hay energía, nada funciona	¿El cable está enchufado?	Enchufe el cable.
	Se dispara el disyuntor del edificio.	Restaure el disyuntor.
	Interruptor defectuoso.	Llame al servicio de asistencia técnica.
	Cable de alimentación o cable flexible de conexión defectuoso.	Llame al servicio de asistencia técnica.
El motor de aspiración no funciona	Disyuntor de aspiración disparado.	Restaure el disyuntor.
	Interruptor principal defectuoso.	Llame al servicio de asistencia técnica.
	Cables sueltos.	Llame al servicio de asistencia técnica.
	Motor de aspiración defectuoso.	Llame al servicio de asistencia técnica.
El motor de aspiración funciona pero la aspiración es deficiente.	Hay residuos alojados en la zapata de la aspiradora.	Retire los residuos de la zapata de la aspiradora.
	La junta de la cubierta está defectuosa o falta.	Reemplácela si es necesario.
	La manguera de aspiración está agrietada o el manguito de la manguera está flojo.	Reemplácela o repárela según sea necesario.
	Depósito de recogida lleno.	Apague el motor de aspiración. Vacíe y aclare el depósito de recogida.
Poco o ningún flujo de agua. (la alfombra es veteada)	Cambiar al modo de auxiliar.	Girar a la posición de limpieza profunda.
	Boquillas obstruidas o faltantes.	Boquillas obstruidas o faltantes.
	Filtro de la solución obstruido.	Drene el depósito para la solución y limpie el filtro de la solución.
	Bomba de solución defectuosa.	Llame al servicio de asistencia técnica.
El cepillo no gira.	Cambiar al modo auxiliar.	Girar a la posición de limpieza profunda.
	Disyuntor del cepillo disparado.	Restaure disyuntor.
	Correa del cepillo rota.	Reemplácela si es necesario.
	Motor de cepillo defectuoso.	Llame al servicio de asistencia técnica.
Acoplamiento de herramienta auxiliar difícil de conectar	Corrosión en el acoplamiento.	Limpie con lana de acero. Retire y humedezca en ácido acético (vinagre blanco). Lubrique ligeramente con lubricante a base de silicona.

Resolución de Problemas

Problema	Causa	Solución
Cojinetes de cepillo desgastados	Sonidos de chirridos o rechinar en el alojamiento del cepillo.	Reemplace los cojinetes.
La alfombra no queda limpia	Suelo muy sucio.	Efectue varias pasadas en los ángulos rectos entre sí. Utilice un prepulverizador.
La alfombra está demasiado húmeda.	El pulverizador está desgastado.	Reemplace el pulverizador que produce una niebla fina.
La alfombra no se puede humedecer	Rejilla del filtro de solución obstruida.	Limpie la rejilla del filtro de solución ubicada dentro del depósito inferior.
	Pulverizador atascado.	Limpie o sustituya el pulverizador. No use un alambre para limpiarlo. El pulverizador dañado causará una sobresaturación.
	La bomba no funciona.	Verifique y corrija cualquier cable suelto. Repárelo o reemplácelo.
	Interruptor de solución defectuoso.	Reemplace el interruptor en la manija.

